

Our Lady of Fatima Church

Pray
and give generously



29^a Domingo do Tempo Comun 29th Sunday in Ordinary Time

I^a Leitura: First Reading:

Isaías / Isaiah 45:1,4-6

II^a Leitura: Second Reading:

1 Tess. / 1 Thess. 1:1-5b

Evangelho: Gospel:

Mateus / Matthew 22:15-21

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Outubro/October 14-15, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,991

Esta Semana/This Week

Outubro/October 21-22, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Domingo da Missão Mundial
World Mission Sunday

Próxima Semana/Next Week

Outubro/October 28-29, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Missões em Tororo Uganda
Missions in Tororo Uganda

Obrigado a todos que participaram, trabalharam, e contribuíram para a nossa Festa do último fim de semana. Através de sua generosidade levantamos \$6,564. Que Nossa Senhora interceda por vos!

Thank you to all who participated, worked so hard, and contributed to our Feast last weekend. Through your generosity we raised \$6,564. May Our Lady intercede for you!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

God has given each of us the talents to sow His words and gather up the fruit of souls. Let us therefore put those talents to work and not bury them in the ground. Jesus, grant me the grace to make use of the talents You have given me. Let me put them to work for the salvation of souls and for Your eternal glory. – St. Catherine of Siena

Deus deu a cada um de nós talentos para semear as Suas palavras e recolher o fruto das almas. Vamos, portanto, colocar esses talentos para trabalhar e não enterrá-los no chão. Jesus, concede-me a graça de fazer uso dos talentos que me deu. Deixe-me colocá-los para trabalhar para a salvação das almas e para a Sua glória eterna. - Santa Catarina de Siena

All Souls' Day Procession: On Thursday, November 2, we will have our annual All Souls' Day Procession to St. Mary's Cemetery. We will begin with Mass at 6pm followed by the Procession at 7pm. Come and pray with us, as we remember our deceased loved ones.

October 21 & 22, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	Emelia Isidro
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Buccì
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jeffrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Fatima, Sergio e Rodney Soares		Darren Santos
Maria Frias Silva	Gabriella M. deOliveira	
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Mildred Justo	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	Maria Terra	Arlindo Santos
Maria Joaquina Cabral	Manuel Furtado	Jacinto Figueiredo
Tammy Stevens	Benjamin West	Fernanda Sousa
Jennifer Desrosiers	Connie Cook	Fatima Bettencourt
Auzenda Alberto	Dorothy & Gary Tulchinsky	Maria Rosa
Manuel DaSilva	Maria Lucinda daSilva	Renie Houlden
John & AnnMarie Hannon		Robert Valentine

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

October 21/22	Bake Sale
November 1	All Saints Day – Holy Day of Obligation
November 2	All Souls' Mass and Procession
Nov 4 & 5	Bazaar

The **Portuguese School of Peabody** began October 2. Classes are held on Mondays and Tuesdays from 5:30-7:30pm at the Church. The registration fee is \$25. Please contact Rosa at 978-406-1047 or Ivone at 978-317-0184 or at: escolaportuguesadepeabody@gmail.com.

A **Escola Portuguesa de Peabody** começou no dia 2 de Outubro. As aulas são realizadas às Segundas e Terças das 5:30 às 7:30pm da noite na Igreja. A taxa de inscrição é \$25. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com a Rosa no 978-406-1047 ou Ivone em 978-317-0184 ou de e-mail: escolaportuguesadepeabody@gmail.com

Reminder to CCD students to return you Basket Bonanza items by next week. Thank you!

21 e 22 de Outubro, 2017

Our Lady of Fatima Church

Aviso para os alunos do CCD para retornar as ofertas do Cesto da Bonanza na próxima semana. Obrigado!

Dia de Todas as Almas: Na Quinta-feira, 2 de Novembro, teremos a nossa procissão anual do Dia das Almas ao Cemitério de Santa Maria. Começaremos com a Missa às 18h, seguida da Procissão às 19h. Venha rezar conosco e lembrar os nossos queridos falecidos.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday - 9:00AM	10/23
Almas do Purgatorio	
Terça-feira/Tuesday	10/24
Nao haverá Missa / No Mass	
Quarta-feira/Wednesday	10/25
Nao haverá Missa / No Mass	
Quinta-feira/Thursday	10/26
Nao haverá Missa / No Mass	
Sexta-feira/Friday	10/27
Nao haverá Missa / No Mass	
Sábado/Saturday	10/28
Nao haverá Missa / No Mass	
5:00 PM	
Jose Felizardo	irma Emelia Isidro e familia
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Leo Mooney – 1st anniv.	Fr. Gomes
Francisco Pimenta, pais e sogros	esposa Gracinda
Sunday/Domingo	10/29
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Manuel Texeira Bettencourt,	
pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
Manuel doAmaral	esposa Maria
Michael Espinola	Alvarina Boga
Margarida e Manuel Pacheco de Melo	familia
Jose de Sousa dos Santos	
e Maria Lucia	nora Maria Santos
Joao Alvaro Vieira	filha Maria daSilva e familia
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Cliff Brasil	
Rosa Machado	
Jose Felizardo	Maria daLuz Soares
Antonio Carroca	familia
Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	Antonina Silva
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Mass for all parishioners	

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

St. Mary's School in Lynn will host an Open House for those interested in grades 6 – 12 on Sunday, October 22 from 12-2pm, and Tuesday, November 28 from 6–7:30pm. For more information, visit the website: www.stmaryslynn.com or contact the Admissions Office at 781-586-2008.

A **Escola de Santa Maria** em Lynn vai hospedar uma Casa Aberta para os interessados nos graus 6^a a 12^a no Domingo 22 de Outubro das 12-2pm e Terça-feira, 28 de Novembro as 6-7: 30pm. Para obter mais informações, visite o site: www.stmaryslynn.com ou entre em contato com o escritório de Admissões em 781-586 -2008.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Today is **World Mission Sunday!** We are invited today to reach out and help build local churches throughout the Missions in Africa, Asia, remote places in Latin and South America and the Pacific Islands. Your prayers and generous gift to the Society for the Propagation of the Faith in the collection today help the work of priests, religious and lay leaders throughout the Missions who offer the poor practical help and the experience of God's love and mercy, His hope and peace. Please keep the Missions in your daily prayers and be as generous as you can to today's collection. For more information, visit: www.propfaithboston.org

Hoje é o **Domingo da Missão Mundial!** Estamos convidados hoje a chegar e ajudar a construir igrejas locais em todas as Missões na África, Ásia, lugares remotos da América Latina e do Sul e as Ilhas do Pacífico. As suas orações e oferta generosa para a Sociedade para a Propagação da Fé na coleta hoje ajudam o trabalho dos sacerdotes, religiosos e líderes leigos em todas as Missões que oferecem aos pobres ajuda prática e a experiência do amor e da misericórdia de Deus, Sua esperança e paz. Mantenha as Missões nas suas orações diárias e seja tão generoso quanto possível para a coleta de hoje. Para mais informações, visite: www.propfaithboston.org

Thank you to all who donated flowers for the altar and the carriers for our Feast last weekend. Your generosity provided us with the means to display the beauty of God's creation enhancing our religious celebration.

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Anniversary Mass with Cardinal Seàn O'Malley, O.F.M. Cap. for Couples **celebrating their 25th & 50th Wedding Anniversary** on November 19, at 3pm at Holy Name Church, West Roxbury. To register, contact Family Life Director, Liz Cotrupi at 617.746.5801 or visit: www.BostonCatholic.org/WeddingAnniversaryMass

Missa de Aniversário com o Cardeal Seàn O'Malley, O.F.M. Cap. para Casais que **comemoram seu 25º e 50º aniversário de casamento** no dia 19 de Novembro, às 15 horas da Holy Name Church, West Roxbury. Para se inscrever, entre em contato com o Diretor de Vida Familiar, Liz Cotrupi, em 617.746.5801 ou visite: www.BostonCatholic.org/WeddingAnniversaryMass

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Pope John XXIII High School in Everett is hosting annual Open Houses on Sunday, October 22 from 11am - 1pm and on Thursday November 9 from 5 - 6:30pm. Meet the faculty & administration, tour the school, learn about our academic and athletic programs for grades 8-12. For more information, please contact Mrs. McKanas, director of admissions at 617.389.0240 x1900.

A **Escola do Papa João XXIII** em Everett hospeda as Casas Abertas anuais no Domingo 22 de Outubro das 11h às 13h e na Quinta-feira, 9 de Novembro as 5 - 6:30 da tarde. Conheça a faculdade e administração, visite a escola, aprenda sobre os nossos programas acadêmicos e atléticos para os graus 8-12. Para mais informações, entre em contato com a Sra. McKanas, diretora de admissões em 617.389.0240 x1900.

October 21 & 22, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Obrigado a todos que doaram as flores para o altar e as andores para a nossa Festa na semana passada. A sua generosidade nos forneceu os meios para mostrar a beleza da criação de Deus e reforçar a nossa celebração religiosa.

Sweater Drive: Conway, Cahill-Brodeur Funeral Home is collecting new and gently-used sweaters in all sizes and donating them to local charities. Sweaters can be dropped off at the funeral home at 82 Lynn St, Peabody between October 23 and December 1. For more information, call Mike at the funeral home at 978-531-0472.

Recurso de Suéter: Conway, Cahill-Brodeur Funeral Home está colecionando suéters novas e suavemente usadas em todos os tamanhos e doando-as para instituições de caridade locais. As suéters podem ser deixadas na casa funerária no 82 Lynn St, Peabody entre 23 de Outubro e 1 de Dezembro. Para mais informações, chame Mike na funerária no 978-531-0472.

Prayer for Missionaries: For love of You, Lord, they walk among new family on a distant path. Bless their minds and thoughts; bless the words they say, so that in hearing their voices Your Word will be known. Bless the work they do and the love they give, so that Your own care will be seen as they heal the sorrows and mend the pain of Your poor ones. Bless them with the gift of seeing the Gospel come to new life as their people learn the meaning of the peace of Christ. For love of You, Lord, they walk among new family on a distant path. Help me to walk with them each day in prayer. Amen.

Oração por Missionários: Por amor a Ti, Senhor, eles andam entre nova família em um caminho distante. Abençoa as suas mentes e pensamentos, abençoi as palavras que eles dizem, de modo que em ouvir as suas vozes a Sua Palavra será conhecida. Abençoi o trabalho que fazem e do amor que eles dão, de modo que o seu próprio cuidado será visto como eles curam as dores e curam a dor de vossos pobres. Abençoi-os com o dom de ver o Evangelho chegar a nova vida como suas que as pessoas aprendem o significado da paz de Cristo. Por amor de Ti, Senhor, eles andam entre nova família em um caminho distante. Ajuda-me a andar com eles todos os dias em oração. Amen.

Next weekend, we welcome Fr. Cyril Buyeera from the Archdiocese of Tororo, Uganda for our **annual Missionary Cooperative Appeal**. Fr. Cyrill will be celebrating all the weekend Masses while Fr. Christopher is away at a religious conference.

No próximo fim de semana, recebemos o Pe. Cyril Buyeera da Arquidiocese de Tororo, Uganda, para o nosso **Apelo anual de Cooperativo Missionário**. Pe. Cyrill vai celebrar todas as Missas no fim de semana, enquanto o Pe. Cristóvão está ausente em uma conferência religiosa.

Nota: A Missa no CareOne será Segunda-feira, 23 de Outubro e não a última segunda-feira deste mês.

21 e 22 de Outubro, 2017

Our Lady of Fatima Church

Local Young Adult Event: **JESUS aCROSS the Border**, October 27, St. Patrick's Church, Lowell, 7:30 – 11pm. Join JESUS aCROSS the Border, the organization uniting over 17 different young adult Catholic groups for a monthly event! The evening begins with Eucharist Adoration and Praise & Worship by Mike McDuffee and Angelique Bolduc of LIFT Ministries. Fr. Richard Clancy will celebrate Mass at 9pm. Following Mass, there will be a pizza social. For more information, email Billy Beauchesne at JESUSaCROSStheBorder@gmail.com or visit them on Facebook at: <https://www.facebook.com/JESUSaCROSStheBorder>

Evento local para adultos jovens: **JESUS aCROSS the Border**, 27 de Outubro, Igreja de São Patrício em Lowell, 7:30-11pm. Junte-se a JESUS aCROSS the Border, a organização que reúne mais de 17 diferentes grupos Católicos de jovens para um evento mensal! A noite começa com Adoração Eucarística e Louvor e Adoração por Mike McDuffee e Angelique Bolduc dos Ministérios LIFT. Padre Richard Clancy celebra a Missa às 9h. Após a Missa, haverá uma pizza social. Para mais informações, envie um e-mail para Billy Beauchesne para JESUSaCROSStheBorder@gmail.com ou visite-as no Facebook em: <https://www.facebook.com/JESUSaCROSStheBorder>

Everyone is invited to a special Vespers Service commemorating the 500th anniversary of the Reformation on October 30 at Merrimack College at 7pm in The Collegiate Church of Christ the Teacher on the Merrimack campus, for "*Conflict and Communion: 500th Anniversary of the Protestant Reformation.*" Bishop Robert Hennessy, of the Merrimack Region of the Roman Catholic Archdiocese of Boston, and Bishop James Hazelwood, of the New England Synod of the Evangelical Lutheran Church in America will co-preside at this special Service. Music will be lead by a festival choir of Merrimack College and singers from area parishes. Reception to follow. RSVP to jcm@merrimack.edu.

Todos são convidados para um Serviço Especial de Vésperas comemorativo do 500º aniversário da Reforma, no dia 30 de Outubro, no Colégio Merrimack, às 19 horas, na Igreja Colegiada de Cristo, Professor do campus Merrimack, para "*Conflito e Comunhão: 500º Aniversário da Reforma Protestante*". O Bispo Robert Hennessy, da região Merrimack da Arquidiocese Católica Romana de Boston, e o Bispo James Hazelwood, do Sínodo da Nova Inglaterra da Igreja Evangélica Luterana na América, co-presidirão este serviço especial. A música será liderada por um coro de festival do Colégio Merrimack e cantores das paróquias da área. Recepção a seguir. RSVP para jcm@merrimack.edu.

Liturgy Memorials - The candle for Our Lady has been donated by Arminda Loureiro and Adalgisa Silva. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia - Uma vela para Nossa Senhora foram doadas por Arminda Loureiro e Adalgisa Silva. Deus a abençoe por sua generosidade.

October 21 & 22, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

St. Paul writes of his gratitude for the community at Thessalonica in the Second Reading today. He offers a prayer of thanksgiving for them remembering their works of faith and labors of love. His words of encouragement kept the community engaged in the work of promoting the faith and strengthening their bond of love for one another. Take five minutes each day this week to offer a prayer of thanksgiving for our parish community, praying that it will continue to grow in faith.

São Paulo escreve de sua gratidão pela comunidade de Tessalônica na Segunda Leitura de hoje. Ele oferece uma oração de ação de graças para eles lembrar as suas obras de fé e trabalhos de amor. As suas palavras de encorajamento mantinham a comunidade envolvida no trabalho de promover a fé e fortalecer seu vínculo de amor um pelo outro. Leve cinco minutos cada dia desta semana para oferecer uma oração de ação de graças para a nossa comunidade paroquial, orando para que continue crescendo na fé.

In honor of St. Jeanne Jugan's 225th birthday on October 25, please offer a Hail Mary everyday for vocations to the **Congregation of the Little Sisters of the Poor**. Pray that they will be able to continue caring for the elderly in the spirit of their foundress for the next 225 years!

Em homenagem ao 225º aniversário de St. Jeanne Jugan no 25 de Outubro, ofereça uma Ave Maria todos os dias para as vocações à **Congregação das Pequenas Irmãs dos Pobres**. Ore para que eles possam continuar cuidando os idosos no espírito de sua fundadora nos próximos 225 anos!

October is Respect Life month: Consider the Consequences of Being Wrong. Any reasonable person considers the possibility that he or she could be wrong regarding any important position they take. If the pro-life movement is wrong, then we are guilty of trying to deny women a so-called right to privacy (which has never been part of our Constitution). But, if the pro-abortion side is wrong, then they are indisputably and directly responsible for the slaughter and mass murder of millions of innocent children---3,500 per day in the United States. So, the question is, would it be better to be pro-life and wrong, or pro-choice and wrong? The answer is very clear - always choose life!

Outubro é o mês do Respeito da Vida: considere as Consequências de estar errado. Qualquer pessoa razoável considera a possibilidade de que ele ou ela possa estar errado em relação a qualquer posição importante que eles tomem. Se o movimento pró-vida é errado, então somos culpados de tentar negar às mulheres o chamado direito à privacidade (que nunca foi parte de nossa Constituição). Mas, se o lado pró-aborto é errado, eles são indiscutivelmente e diretamente responsáveis pelo massacre e assassinato em massa de milhões de crianças inocentes - 3.500 por dia nos Estados Unidos. Então, a questão é, seria melhor ser pró-vida e errado, ou pro-escolha e errado? A resposta é muito clara - escolha sempre a vida!

21 e 22 de Outubro, 2017